

BLICKPUNKT BORNHÖVED



**Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen
Gemeinden des Amtes Bornhöved
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.**

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 • Fax 0 43 26 / 18 99

**Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 2
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4**



SV Schmalensee
www.svschmalensee.de

2. Wikingerschach-Turnier am 05. September 2020



„Klock, klock...jaaa, wir haben ihn gestürzt!“ – solche Geräusche samt folgenden Freudenrufen soll's am ersten September-Samstag wieder auf dem Sportplatz geben. 2019 wagte der SV Schmalensee mit seinem erstmals ausgetragenen Wikingerschach-Turnier etwas Neues. Angesichts des überaus guten Anklangs wird's nun am 05.09. um 15:00 Uhr eine Fortsetzung geben. „Das ansonsten vielfältige Ortsleben Schmalensees ist 2020 durch die Corona-Einschränkungen weitgehend zum Stillstand gekommen. Wir laden jetzt Klein & Groß, Jung & Alt herzlich ein, ohne großes Risiko wieder gemeinsam einen vergnüglichen Nachmittag zu verbringen!“ erklärt Henning Pape, 1. Vorsitzender des SVS. „Auf unserer weitläufigen Sportanlage können wir ein Gemeinschafts-event austragen und alle erforderlichen Abstandsregeln ohne Schwierigkeiten einhalten. Öffentliche Freiluftveranstaltungen mit bis zu 150 Teilnehmenden sind zudem wieder erlaubt. So viele dürfen, müssen aber es nicht werden. Wir wären sehr zufrieden, wenn wir erneut um die 50 Personen in bunten Teams begrüßen könnten!“ ergänzt Pape. Fürs

Kubb-Turnier, so die korrekte Bezeichnung dieses Geschicklichkeitsspiels, hat der Sportverein ein Hygienekonzept entwickelt. Auf dem Fußballplatz werden in großzügigem Abstand voneinander mehrere Wikingerschachfelder aufgebaut. Desinfektionsmittel sowie Einmalhandschuhe liegen an den Rändern bereit. Die Stände für Erfrischungen und kleine Imbisse werden separat platziert. Frauen und Männer können über getrennte Gebäudeeingänge WCs aufsuchen. Vor Turnierbeginn muss jedes Team ein Formular ausfüllen, in das die Kontaktdaten aller Mitglieder einzutragen sind. Vier Wochen nach Veranstaltungsende wird der Sportverein diese Dokumente datenschutzkonform vernichten. Alle Wikingerschach-Begeisterten können einfach spontan vorbeikommen. Eine Anmeldung zum Turnier ist nicht zwingend erforderlich. Da sie jedoch dessen Planung erleichtert, freut sich der 2. Vorsitzende Christopher Brust vorab über eine E-Mail mit Namen des Teams an christopher.brust@svschmalensee.de. Pro Mannschaft, bestehend aus 4 bis 6 Personen, wird eine kleine Startgebühr von 10,00 EUR fällig.

Gartenhilfe

für 1-2 x wöchentlich
in Wankendorf
gesucht

Tel. 04326-618

Mo-Do 8.30-11.30 Uhr

LandFrauen Verein Bornhöved und Umgebung e.V.

Aufgrund des Coronavirus mussten wir leider einige Veranstaltungen absagen. **Am Dienstag, den 01. September geht es wieder los. Wir treffen uns um 18:00 Uhr zum geselligen Freizeitsport „Boulen“ auf dem Boulplatz in Bad Segeberg, Kastanienweg. Anmeldung bitte bis zum 22. August bei Christa Stamer, Tel. 04557-981938. (Bitte Mundschutz mitbringen).**



**Kuhberg 1
24619 Bornhöved
Tel. 043 23 / 80 38 18**

Liebe Kundschaft,

*Unser Salon hat sich dafür
entschieden die Arbeit mit
Terminvereinbarung für die
Zukunft beizubehalten.*

*Unter folgender Nummer
können sie einen Termin bei
uns vereinbaren:*

04323 / 803818

*Wir freuen uns auf ihren Anruf
Das Team vom Hair Design*

AUTOSERVICE TRAPPENKAMP

ALLE FABRIKATE

Meisterbetrieb der KFZ-Innung

**Zertifizierte Umrüstung
auf Kfz-Flüssiggas
Autoglas-Express-
Service**

**Reparaturen aller Art
(Stoßdämpfer, Bremsen,
Standheizung,
Einspritzanlagen,
Auspuff-schnellservice...)**

**Inspektion, HU u. AU
Reifendienst**

**Klimaanlagen-Service
Wartung & -Reparatur**

**Vermittlung von Neu-
und Gebrauchtfahrzeugen**

**Samstags
TÜV-Nord
bei uns
im Hause.**

**Industriestraße 24 * 24610 Trappenkamp
Telefon: 043 23/80 55 77 * Fax: 043 23/80 55 75**

Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 • Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de • www.amt-bornhoeved.de

Aufgrund der weiterhin zu beachtenden Sicherheitsmaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Epidemie ist leider noch kein freier Zugang zum Amtsgebäude möglich. Ein Betreten des Amtsgebäudes ist daher weiterhin **nur nach vorheriger Terminabsprache möglich.**

Termine können telefonisch oder per E-Mail bei der/dem jeweiligen Sachbearbeiter/in vereinbart werden. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des zuständigen Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes Bornhöved www.amt-bornhoeved.de unter **BürgerService & Politik / Ansprechpartner** ersichtlich oder per Telefon unter 04323 90770 zu erfragen oder unter **Termine online** zu buchen.

Amtsvorsteher: Harald Krille Tel. 91 41 16
Gleichstellungsbeauftragte: Merle Kruck Tel. 80 50 307

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Notruf Wasserwerk 91 98 10
DRK-Sozialstation Bornhöved 65 51	Gemeinschaftsschule 74 24
AWO-Sozialstation Trpk. 41 42	Grundschule 72 75
Schiedsamt für Bornhöved	Richard-Hallmann-Schule:
Lore Pohlmann 64 16	Gablonzer Straße 9 14-200
Für Trappenkamp:	Grundschule Trappenkamp mit
Jürgen Utermark 983 61 00	Förderzentrumsteil:
Vertreterin	Grundschule 9 14-300
Karola Bösebeck 80 36 36	OGS 9 14-400
Sventana-Schule	Gablonzer Straße 42
Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister, Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43-19; Fax 805443-27, e-mail: buergormeister@bornhoeved.de • www.bornhoeved.de	Beratung Schulsozialarbeiter Bornh., Jugendberater 80 44 54

Familienbüro-Beratungsz. Bornhöved Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, **Tel.: 80544711**
Öffnungszeiten Sekretariat: Mo. u. Di., 9 - 13; Mi. u. Do. 14 - 18; Fr. 9 - 12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00 - 16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 - 12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9 - 10 Uhr
Pflegestützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Do. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Schwangerenberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 - 15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00 - 18.00 Uhr, Fr. 9.00 - 11.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c: jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille • www.trappenkamp.de
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18
Gemeindewerke Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erfurter Str. 2, Tel. 043 23 / 80 54 48-0; Fax: 043 23 / 80 54 48-17
www.gemeindewerke-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 01 72 - 9 73 33 35
Störungs- und Servicenummer Strom 04106 - 6489090
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-143
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe • Personen- und Kurierfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp (0 43 23) 29 00

**... unsere
Pflege hat
Charakter!**



NIELS FRIEBÖSE
Ambulante Krankenpflege

Tel.: 043 23-6720

Mobil: 0171 - 31 73 272 • www.frieboesse.de • info@frieboesse.de

Amtliche Bekanntmachungen

Blickpunktausgaben und gelbe Säcke

In der Gemeinde Bornhöved liegen Blickpunktausgaben im Blumenladen Hahne, Am alten Markt 12, 24619 Bornhöved zu den Öffnungszeiten (Montag ganztags geschlossen und Mittwochnachmittag geschlossen) aus. Hier bekommen Sie auch gelbe Wertstoffsäcke.

Im Amt Bornhöved, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp erhalten Sie ebenfalls Blickpunktausgaben und gelbe Wertstoffsäcke zu den Öffnungszeiten. Dazu bitte den Nebeneingang des Amtsgebäudes bei den Postfächern benutzen.

Vollsperrung in der Gemeinde Tarbek

Aufgrund von Bauarbeiten ist die Landesstraße L69 zwischen der Straße „Am Ackerhorst“ und der Straße „Wittenberg“ in der Zeit **vom 18.08.2020 bis voraussichtlich zum 16.10.2020** für den Verkehr voll gesperrt. Eine Umleitung ist entsprechend ausgeschildert. Bei Rückfragen steht Ihnen das Ordnungsamt, Herr Tralau, unter der Telefonnr. 04323 9077-23 gerne zur Verfügung.

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher

Einladung

Hiermit lade ich Sie zur nachfolgenden Sitzung ein.

Sitzung des Bauausschusses der Gemeinde Trappenkamp

Donnerstag, 20.08.2020 um 19:30 Uhr

Bürgersaal Süd, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp

Tagesordnung:

öffentlich

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Beschlüsse zur Tagesordnung
3. Einwendungen zur Niederschrift der Sitzung vom 18.06.2020
4. Bericht des Ausschussvorsitzenden
5. Einwohnerfragezeit (Teil 1)
6. 7. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 5 der Gemeinde Trappenkamp für den Bereich zwischen der Arndtstraße im Norden, der Gablonzer Straße im Osten, der Danziger Straße im Süden und Westen, mit Ausnahme der Grundstücke Danziger Straße 15 - 35 hier: Entwurfs- und Auslegungsbeschluss
7. Beschluss der vorbereitenden Untersuchungen (VU) und des integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts (IEK) Trappenkamp "Ortszentrum"
8. 12. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 14 für den Bereich "Südlich Ricklinger Straße, östlich Gablonzer Straße nördlich Celsiusstraße, westlich Hermannstädter Straße"
 - a.) Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b.) Satzungsbeschluss
9. Beratung und Beschlussfassung über eine Zuweisung an den Kleingärtnerverein
10. Beratung über die Lieferung und Montage von Fassadenmarkisen für den Kindergarten "Pusteblyume"
11. Einwohnerfragezeit (Teil 2)
12. Sonstige Angelegenheiten aus dem Zuständigkeitsbereich dieses Ausschusses

Es ist zu erwarten, dass Nachfolgendes unter Ausschluss der Öffentlichkeit beraten wird.

13. Bauvorhaben privater Art
14. Bericht über investive Maßnahmen

öffentlich

15. Bekanntgabe der im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

gez. Mike Krille, Der Vorsitzende

Austausch der Wasserzähler in der Gemeinde Stocksee wegen Ablauf der Eichzeit

Für die Zeit ab der **35. Kalenderwoche** ist in der Gemeinde Stocksee der Austausch der Hauptwasserzähler, deren Eichzeit abgelaufen ist, vorgesehen.

Mit dem Zählertausch wurde die **Firma Ralf Thode GmbH, Dorfplatz 3, 24628 Hartenholm, Telefonnummer: 04195 / 15757** beauftragt.

Die Fa. Thode wird sich mit den betreffenden Abnehmern in Verbindung setzen.

Die Kosten für den Zählertausch werden von der Gemeinde getragen. Sind Schäden an den Absperrvorrichtungen vorhanden, die einer Reparatur bedürfen, so hat der Grundstückseigentümer diese in Auftrag zu geben.

Ich darf Sie bitten, der Firma Thode den Zutritt zu gewähren, um den Wasserzählertausch durchführen zu können.

Die Zählerstandorte sind hierfür entsprechend freizuräumen.

Gemeinde Stocksee, Der Bürgermeister

Rollladen

einbruchhemmend und optisch schön

Markisen

stabil und elegant, neue Farbkombinationen

Insektenschutz

Durch Fachbetrieb:

Kurt Starke  **JAHRE**
 Bauelemente aller Art
 Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved
 Tel. 0 43 23 / 64 54
 Fax 0 43 23 / 61 19
 www.kurt-starke.de

Gartenhilfe

für 1-2 x wöchentlich in Wankendorf gesucht

Tel. 04326-618

Mo-Do 8.30-11.30 Uhr

BÜRO & BETRIEB

Täglich ein frisch gekochtes Mittagessen!

Überzeugen Sie sich von unseren Vorteilen:

- Täglich 7 leckere Menüs zur Auswahl
- Keine Vertragsbindung und kein Mindestbestellzeitraum
- Einfache Online-Sammelbestellung möglich
- Lieferung und Bereitstellung von Warmhaltungsmöglichkeiten
- Kein zusätzlicher Personalaufwand nötig

Ihr Menüdienst für Bornhöved, Trappenkamp und Umgebung

Meyer Menü
LIEBERT LUCKAS

Probieren Sie es aus – bestellen Sie unter der **gebührenfreien** Rufnummer **0800-150 150 5**, der lokalen Rufnummer **04551-3003** oder im Internet unter **www.meyer-menue.de**

Amtsverwaltung Bornhöved

Stand 06.08.2020

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp

Telefon: 04323 / 9077- 0, Fax: 04323 / 9077-27

Raumverzeichnis

Zimmer	Sachgebiet	Mitarbeiter/-in	Telefondurchwahl
Haus A-Erdgeschoss			
A 1	Soziales	Frau Fronk	20
A 1	Soziales	Frau Klingner	34
A 2	Wohngeld	Herr Bodach	21
A 3	Standesamt	Frau Behnk-Beyer	22
A 4	Ordnungsamt	Frau Krille	24
A 5	Ordnungsamt	Herr Tralau	23
A 7	Stabsstelle Trappenkamp	Herr Schultz	914-118
Haus A - 1. Obergeschoss			
A 10	Datenschutz, IT	Herr Gintel	54
A 10	IT	Herr Hopfinger	12
A 11	Amtskasse, Finanzbuchhaltung, Leitung	Frau Kabus	42
A 11	Vollstreckung	Frau Maranke	43
A 12	Amtskasse, Finanzbuchhaltung	Frau Heinrich	33
A 12	Amtskasse, Finanzbuchhaltung	Frau Kotzbacher	50
A 12	Amtskasse, Finanzbuchhaltung	Frau Lorenz	50
A 14	Ltd. Verwaltungsbeamter	Herr Tietgen	13
A 15	Information, Blickpunkt, Poststelle	Frau Gast	28
A 15	Information, Blickpunkt, Poststelle	Frau Schwandt	29
A 16	Information, Telefonzentrale	Frau Flick	10
A 17	Hauptverwaltung	Frau Willhöft	31
A 19	Geschäftsbuchhaltung	Herr Jahnke	49
A 19	Steuern und Abgaben	Frau Riecken	39
A 20	Personalabteilung	Frau Carstens	40
A 20	Personalabteilung	Frau Lange	41
Haus A - 2. Obergeschoss			
A 21	Liegenschaftsverwaltung, Grundstücksverträge, Friedhofsverwaltung	Frau Schrickel	67
A 22	Bauordnungsamt	Herr Kruse	58
A 23	Erschließungs- und Ausbaubeiträge	Frau Kech	62
A 24	Liegenschaftsverwaltung, Mieten, Pachten und Versicherungen	Frau Thede	65
A 25	Vergabestelle	Frau Strinzel	32
A 28	Bauleitplanung	Herr Timm	57
A 31	Bauamt, Vergabestelle	Frau Frank	59
A 32	Bauamt	Herr Bickel	60
A 32	Bauamt	Herr Günther	61
Haus B - neben der Post			
B 1	Einwohnermeldeamt, Fundbüro	Frau Meier	25
B 2	Einwohnermeldeamt	Frau Schlichting	26
B 3	Schulen	Frau Niels	38
B 4	Schulen	Frau Kegel-Maier	30
Haus C			
C 1	Kämmerei/Haushaltswesen	Frau Eglinski	55
C 2	Kämmerei/Haushaltswesen	Herr Andresen	56
C 3	Kosten- und Leistungsrechnung	Frau Lemberger	14
C 4	Kosten- und Leistungsrechnung	Frau Behrens	51
		Frau Schnoor-Vollbracht	52
C 5	Vermögenserfassung, Anlagenbuchhaltung, Geschäftsbuchhaltung	Frau Wendt	53
C 6	Kämmerei/Haushaltswesen	Herr Kech	48



Unser neues Programmheft wurde bereits verteilt und für alle Kurse können Sie sich schriftlich per Anmeldekarte anmelden. Auch online sind auf unserer Webseite alle Kurse buchbar.

Wer Mitglied unserer Volkshochschule ist (Jahresbeitrag 15,60 €) kann sich ebenso gerne per Email oder telefonisch zu Kursen anmelden.

Herzliche Grüße Ihr Team der VHS

Email-Adresse: info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de

Hier unsere neuen Kurse und Vorträge:

G5 5.011 WhatsApp für Senioren

Die Ziele dieses Kurses sind:
- WhatsApp neu einrichten und registrieren
- Wie finde ich meinen Chatpartner
- Texte, Bilder und Sprachnachrichten versenden

- Chatgruppen erstellen
- Statusmeldungen erstellen
- Arbeiten mit dem Chatverlauf und Chatbackup

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp

Mo. Und Die. 17.+ 18. August, 8.30 - 11.30 Uhr

Gerd Lienau
32,00 €

Alle Teilnehmer bringen ihr eigenes Smartphone mit. WhatsApp kann im Kurs bei jedem Teilnehmer eingerichtet werden.

G4 4.221 Spanisch für Fortgeschrittene

Dieser Kurs schließt an den Anfänger-Kurs des letzten Semesters an. Wir lernen, alltägliche Ausdrücke anzuwenden, ganze Sätze zu verstehen und zu benutzen und über den Tagesablauf zu sprechen. Außerdem werden wir uns über verschiedene Situationen und Tätigkeiten mit einfachen Worten unterhalten lernen.

Wer Vorkenntnisse in der spanischen Sprache hat ist herzlich willkommen.

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp

Di, ab 25. August, 18.30-20 Uhr, 12x
Adriana Buth
66,00 €

Benötigt wird das Buch "con Gusto" mit der ISBN-Nr. 978-3-12-514980-9

Neu! G2 2.1310 Gesangs- und Stimmbildungsunterricht

Gesangs- und Stimmbildungsunterricht im Bereich Rock, Pop und Jazz. Gerne auch Musical aber keine Klassik. Für alle Anfänger und Fortgeschrittene im Alter von 12-100 Jahren.

Da unsere Dozentin Logopädin ist, kann sie auch gerne im Stimmbildungsbereich mit Sprache, zusätzlich zum Gesang oder auch ausschließlich arbeiten, allerdings nicht auf Rezept.

Eine gesunde Stimmnutzung und Körperökonomie ist Frau Thomas sehr wichtig, sowie den individuell richtigen Weg für jeden einzelnen zu finden.

Jugendzentrum, Hermannstädter Str. 29, Trappenkamp

Fr, ab 28. August, 12 - 20 Uhr
Anne Thomas
54,00 € pro Monat

Unsere Dozentin ist ausgebildete Logopädin, unterrichtet seit 23 Jahren Gesang und ist hauptberuflich Musikerin.

1x wöchentlich, außer in den Ferien, fortlaufender Kurs, Gebühr monatlich.

Die Termine erfolgen nach Absprache mit der Dozentin

Schlagzeug- und Gitarren-Unterricht für Erwachsene und Kinder/montags und dienstags bzw. mittwochs

Schlagzeug-Unterricht im Bereich Rock, Pop und Jazz für Anfänger und Fortgeschrittene, Einzel- und Gruppenunterricht mit zeitgemäßer Lehrmethodik am kompletten Drumset.

Gitarre: Gelehrt werden E- und Konzertgitarre. Im Bereich der E-Gitarre moderne Spieltechniken der Rock- und Pop-Musik sowie auch theoretische Kenntnisse wie z. B. Harmonielehre.

Als Unterrichtsmaterial dienen Noten und Tabular. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Jugendzentrum, Hermannstädter Str. 29, Trappenkamp

Ab sofort
Dozenten: Dirk Lesemann, Barni Söhnel,
Marco de Maurice

1x wöchentlich, außer in den Ferien, fortlaufender Kurs, nähere Informationen finden sie in unserem Programmheft oder unserer homepage

Neu! G2 2.0901 Nähkurs für erwachsene Anfänger

Dieser Kurs richtet sich an absolute Nähanfänger.

Vielleicht möchtest du auch gerne nähen, traust dich aber nicht allein an die Maschine?

Lerne die Nähmaschine mit all ihren Funktionen kennen. Du probierst ihre Tasten, Knöpfe und das Zubehör aus. Anschließend nähst du bereits dein erstes Kissen mit Hotelverschluss. Ich zeige dir, wie du zuschneidest und zusammennähst.

Ziel dieses Kurses ist es, die Grundkenntnisse zu erwerben und sich selbst an die Maschine zu setzen.

Nähatelier Susann Müller, Kühlkampweg 2, 23813 Nehms

Fr, 28. August, 18 - 20 Uhr
Susann Müller
18,00 €

In idyllischer Lage in Nehms befindet sich das kleine und feine Nähatelier von Susann Müller. Liebevoll eingerichtet wird dort nach Lust und Laune geschneidert.

Es werden hochwertige Maschinen der Firma Brother gegen eine Leihgebühr von 5,-€ pro Kurs zur Verfügung gestellt. Stoff kann vor Ort käuflich erworben werden.

Neu! G3 3.0209 Ganzkörperkräftigung in Bornhöved

In diesem Kurs trainieren wir die gesamte Muskulatur und die Ausdauer im Wechsel. Mitreißende Musik und eine Trainerin, die auf dich und deine Bedürfnisse achtet. Du wirst gefordert, motiviert und wirst dabei auch noch Spaß haben.

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Fr, ab 28. August, 17 - 18 Uhr, 13 x
Susanne Boller
50,00 €

Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Handtuch und etwas zu Trinken.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen halten Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Neu! G3 3.0210 Faszientraining in Bornhöved

In dieser Stunde dehnen, rollen und drücken wir unsere Muskulatur, die Bänder und die Sehnen, und damit unsere Faszien. Um beweglich und schmerzfrei zu bleiben, ist dieses Gewebe besonders wichtig. Keine Altersbeschränkung!

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Fr, ab 28. August, 18 - 19 Uhr, 13 x
Susanne Boller
50,00 €

Bitte mitbringen: Gymnastik- (Yoga-)matte, Handtuch und etwas zu Trinken.

Unsere Sportkure wie Yoga, Pilates, Fit mit 50+, Rückenschule, Antara usw. beginnen alle ab 24.08.

Bitte informieren Sie sich online auf unserer homepage oder stöbern Sie in unserem neuen Programmheft.

SchwartzBau Nord – Ihr neues Bauunternehmen in Wankendorf

Seit 15.03.2020 ist Wankendorf um einen Gewerbebetrieb größer. Die Firma SchwartzBau Nord im Bösterredder 4 baut Mehrfamilienhäuser, Einfamilienhäuser, Doppelhäuser, führt An- und Umbauten sowie Klein- und Putzarbeiten aus. Die hohe Bandbreite zeigt die Komplexität und Flexibilität des Firmeninhabers Jan Schwartz. Sein Vater Sönke Schwartz ist seit über 35 Jahren Maurer, sein Opa war über 45 Jahre Maurer. Somit war für ihn 2009 klar, dass er den gleichen Weg einschlagen und Maurer und Betonbauer werden würde. Direkt nach dem Schulabschluss suchte er sich eine Firma in der Umgebung und begann 2009 seine Lehre. Nach 3 Jahren absolvierte Jan Schwartz seine Gesellenprüfung mit der Note 2. Er begann als Geselle zu arbeiten und wechselte die Firma, um auch einmal andere Techniken zu erlernen und zu sehen wie andere Firmen arbeiten. Schließlich ging er

nach Hamburg um in einer großen Firma Praxis zu sammeln. Dort machte er wichtige Erfahrungen, bestand seinen Polierschein und besuchte diverse Schulungen und Seminare. 2019 entschloss er sich dann, sich selbständig zu machen. SchwartzBau Nord wurde gegründet. Der hohe Bedarf an Baufirmen und die fachlich hohe Qualität ließ den Betrieb schnell wachsen, so dass ständig Mitarbeiter gesucht werden. Führerschein Klasse B, bestenfalls BE sowie Erfahrung in der Baubranche wären wünschenswert. Aktuell wird ein Maurer gesucht. 2020 sind die Ziele hoch gesteckt und wir starten mit viel Erfahrung mit unserem Team in die neue Saison. Neugierig geworden? Fragen Sie ein unverbindliches Angebot an unter 0176-31380952 oder schreiben Sie uns unter info@schwartzbaunord.de Wir freuen uns demnächst auch für SIE tätig zu werden.



JAZZ CROSSSTAR

ab 24.705,- € ^{*1}

Preisvorteil 1.500,-€

JAZZ

ab 22.049,- € ^{*2}

Preisvorteil 1.500,-€

Honda e

ab 33.615,- €

abzgl. staatl. Zuschuß 6.000,-€ +
Sondermahlß von Honda 3.480,-€

Honda e TECHNOLOGY

Die neue Elektro-Mobilität von Honda.

Ab sofort bei uns!

Kontaktieren Sie uns, um Ihren ganz persönlichen Termin zum Kennenlernen zu vereinbaren.

^{*1} Preisvorteil für einen Jazz Crosstar Executive inkl. Überführungskosten.
^{*2} Preisvorteil für einen Jazz Comfort inkl. Überführungskosten.

Kraftstoffverbrauch Jazz Hybrid in l/100 km: innerorts 2,7-2,4; außerorts 4,6-4,3; kombiniert 3,9-3,6; CO₂-Emission in g/km: 89-82.
Stromverbrauch Honda e in kWh/100 km: kombiniert 17,8-17,2; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 0. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Honda Eisenacher

• Komplette Parkverbräute
• Regulatorische über Prüfbedin
• Individuelle Lösungen
und Planung

mehr als nur ein Partner!

Honda Eisenacher GmbH & Co. KG
Segeberger Landstraße 65
24619 Bornhöved
☎ 043 23/6061 · Fax 7756
E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de
www.honda-eisenacher.de



Einladung zur Jahreshauptversammlung

Liebe Vereinsmitglieder,
am Freitag, den 21. August laden wir euch um 19.30 Uhr zur diesjährigen Jahreshauptversammlung im Dorfgemeinschaftshaus in Stolpe ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der festgesetzten Tagesordnung
3. Verlesen der Kurzfassung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2019
4. Bericht der Vorsitzenden
5. Finanzen 2019
 - a) Kassenbericht
 - b) Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen
 - a) 2. Vorsitzende(r)
 - b) Schriftwart(in)
 - c) Sportwart(in)
 - d) Breitensportbeauftragte(r)
 - e) Kassenprüfer(in)
 - f) Festausschuss
8. Ehrungen
9. Grußworte
10. Vorschau auf das Jahr 2020
11. Verschiedenes

Die geltenden Abstands- und Hygieneregeln sind einzuhalten. Eine Maskenpflicht besteht nicht. Wir freuen uns, wenn ihr trotz der Einschränkungen zahlreich erscheint.

Förderverein Alte Schmiede Bornhöved



SOMMERZEIT – FERIENZEIT - und Sommerkino
in der „Alten Schmiede“.

Die Erfahrungen des Corona-Lockdowns mit dem „social distancing“ greift das traditionelle Sommerkino des Fördervereins „Alte Schmiede Bornhöved“ auf. Fördervereinsmitglied Christiane Schlüter hat ein anspruchsvolles und kulinarisch prickelndes Programm zusammengestellt.

Wir haben am 17. Juli mit dem Film „Eat Drink Man Woman“, einer taiwanesischen Produktion aus dem Jahr 1994 begonnen und am 31. Juli war „Babettes Fest“ zu sehen.

Weiter geht es am 14. August mit dem Film „Bittersüße Schokolade“. Der 1992 in Mexiko gedrehte Film zeigt leidenschaftlich

und heißblütig familiäre Zwänge und leidenschaftliche Liebe. Vor dem Hintergrund der mexikanischen Revolution: die junge Tita und Pedro verlieben sich ineinander. Tita jedoch wird von ihrer Mutter bestimmt, ihr den Haushalt zu führen und sich im Alter um sie zu kümmern. Um ihr nahe zu sein, heiratet Pedro Titas Schwester und Tita beginnt, ihm ihre Liebe durch ihre Kochkunst auszudrücken.

Alle Vorstellungen beginnen **je-
weils freitags um 19:30 Uhr** in der Alten Schmiede, Kuhberg 13, 24619 Bornhöved. Der Eintritt ist frei. Wegen der Corona-Auflagen sind die Sitzplätze begrenzt.

Büttner & Büttner Pflegetdienst GmbH

kompetent, motiviert,
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28
24610 Trappenkamp
Tel. 043 23 / 805 85 54
Fax 043 23 / 805 85 53

info@pflegetdienst-buettner.de
www.pflegetdienst-buettner.de



Ev.-Luth. Friedenskirche Trappenkamp

Wir laden herzlich ein zum **platt-
deutschen Gottesdienst** in unsere Friedenskirche am **Sonntag, 16.08.** mit den Lektorinnen Sabine Stürzer und Martha-Luise Lessing. Die Kollekte ist bestimmt für zwei Projekte: Projekt 1) Christlich-Jüdischer Dialog in der Nordkirche, Projekt 2) Israelis und Palästinenser überwinden gemeinsam Gewalt

Die Gottesdienste finden in kurzer Form unter den notwendigen Hygienemaßnahmen statt. Aufgrund der Größe der Friedenskirche dürfen inzwischen 32 Personen anwesend sein. Sollten mehr Besucher an dem Gottesdienst teilnehmen möchten, wird im Anschluss, nach der Desinfektion und dem Durchlüften der Kirche, ein weiterer Gottesdienst stattfinden.

Anmeldung zum Konfirmandenunterricht!

Wer im Mai 2022 mindestens 14 Jahre alt ist und konfirmiert werden möchte, kann sich für den Konfirmandenunterricht anmelden. Die Anmeldung kann ab sofort im Kirchenbüro erfolgen. Bitte bringen Sie Ihr Stammbuch oder die Geburts- und Taufbescheinigungen des zukünftigen Konfirmanden mit. Nicht getauft? Kein Problem. Die Taufe wird dann im

Laufe der Konfirmandenzeit vollzogen. Wir freuen uns auf alle neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden

Der **Konfirmandenunterricht** für die neuen Hauptkonfirmanden (Konfi-Jahrgang 2019-2021) **beginnt wieder am 17. August!**

Die Konfirmationen für den jetzigen Jahrgang werden am 05.09. und am 12.09. in unserer Kirche stattfinden.

Unser Posaunenchor meldet sich zurück!

Am 22. August um 18.10 Uhr auf dem Pastoratsgelände können wir den Fortschritten unseres Posaunenchores lauschen. Für ca. 40 Minuten werden die Bläser unter der Leitung von Herrn Werner Edert neue und alte Stücke zum Besten geben. Unsere Kreise und Gruppen finden bis auf Weiteres noch nicht statt.

Unser Kirchenbüro ist wieder für Besucher mit Mundschutz geöffnet.

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665

Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

AWO Ortsverein Trappenkamp

Hockergymnastik
startet wieder

Nach der coronabedingten Pause startet die Hockergymnastik wieder **am Mittwoch, 19.08.** im Bürgerhaus in Trappenkamp.

Wir möchten Sie jedoch bitten, Folgendes zu beachten:

- Beim Betreten und Verlassen des Bürgerhauses sowie auf dem Weg zum WC bitte Maske tragen (wenn Sie an Ihrem Platz sind, kann diese abgenommen werden)
- Die Abstände müssen eingehalten werden.
- Bei der Gymnastik darf nicht gesungen oder sich berührt werden.
- Die Stühle müssen im nötigen Abstand gestellt werden.

Da wir nur wegen der Abstandsregelungen nur eine bestimmte Anzahl von Teilnehmenden zulassen dürfen, kann es sein, dass wir die Gruppe teilen müssen. Wir freuen uns auf Sie!

Aufgrund der Corona-Situation müssen wir leider **die geplanten Veranstaltungen für August** (Bauchtanzgruppe) **und September** (Shanty Chor Windjammer e. V. Plön) **absagen**. Wir möchten unsere Gäste keinerlei Gefahr aussetzen.

Ebenfalls sind wir zu dem Entschluss gekommen, bis zum Jahresende alle Fahrten abzusetzen, um unsere Teilnehmer*innen keinem Risiko auszusetzen. Außerdem ist die Notwendigkeit, im Bus eine Maske zu tragen, für viele unserer Gäste problematisch.

Wir hoffen, dass bis zum Herbst die Einschränkungen weiter aufgehoben werden und wir Sie wieder bei unseren Veranstaltungen begrüßen dürfen.

Bitte bleiben Sie gesund!
Ihr AWO-Team

Anzeigenannahme



043 26 / 6 18

IMPRESSUM

Herausgeber: **khm**
khm-verlag
Zeitungsverlag und Offsetdruckerei
Geschäftsstelle:
Bösterredder 9, 24601 Wankendorf
Tel. 043 26 / 6 18, Fax 18 99
mail: khm-verlag@online.de

Erscheinungsweise:
Wöchentlich (jeden Donnerstag).
Der Vertrieb erfolgt auftragsgemäß unter Einbindung der Post.

Verteilung: Kostenlose Postverteilung an alle Haushalte der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Bornhöved sowie der Gemeinde Trappenkamp.

Verantwortlich für Vereinsmitteilungen
ist jeweils der Pressewart bzw. der Vorsitzende des Vereins.

Anzeigenannahme: ☎ 043 26 / 6 18
oder per Fax 043 26 / 18 99

Annahmestelle für Texte und Anzeigen:
khm-verlag, Bösterredder 9, Wankendorf.

Annahmeschluss für Texte und Anzeigen:
Jeweils donnerstags 10 Uhr.
Später eingehende Manuskripte können nur unter Vorbehalt angenommen werden.

Vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sie können nur mit Genehmigung und gegen Zahlung einer Nutzungsentschädigung anderweitig verwendet werden. Aus unaufgeforderten eingehenden Manuskripten entstehen dem Verlag weder Honorarverpflichtungen noch Haftung. Die Redaktion hat das Recht, eingesandte Manuskripte zu kürzen und zu redigieren. Für Hörfehler bei telefonisch aufgegebenen Anzeigen übernimmt der Verlag keine Haftung. Fehler in der Wiedergabe eines Anzeigentextes, der uns telefonisch übermittelt wurde, berechtigen nicht zu einer kostenlosen Ersatzanzeige. Reklamationen müssen unverzüglich, jedoch spätestens 3 Tage nach Erscheinen, erfolgen.

Für den Inhalt der Anzeigentexte zeichnet der Auftraggeber verantwortlich. Der Verlag übernimmt hierfür keinerlei Haftung.

Cini EIS CAFE

Kieler Str. 2
Trappenkamp

Tel. 0 43 23 / 38 51



Leckere italienische Eisspezialitäten
nach traditionellen Rezepten



Ev.-Luth.
Kirchengemeinde Bornhöved

„Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel anvertraut ist, von dem wird man umso mehr fordern.“

Lukas 12, 48b

Gottesdienste und Gemeindeveranstaltungen:

Sonntag, 16.08., 10. Sonntag n. Trinitatis, 10:00 Uhr, Gottesdienst, Vicelin-Kirche St. Jakobi

Bitte beachten Sie für die Teilnahme am Gottesdienst sind der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende **Hinweise:** Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingelassen werden. Bitte tragen Sie einen Mund-Nase-Schutz.

Konfirmationsgottesdienste 2020

Unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden werden an folgenden Tagen in der Vicelin-Kirche St. Jakobi von Pastorin Ulrike Egener und Pastorin Annett Weinbrenner eingeseget:

Samstag, 22.08., 10:00 Uhr: Timo Behrend, Tarbek
Jonas Kurzweg, Bornhöved
Danny-Dirk Stemke, Bornhöved
Gina Marie Kadetzki, Bornhöved
Fynn Niclas Kadetzki, Bornhöved

Samstag, 22.08., 13:00 Uhr: Josephine Hüwel, Bornhöved
Henrike Wedemeyer, Bornhöved
Marlene Westphal, Belau
Mary-Lou Wollenberg, Bornhöved
Lätizia Wichmann, Schmalensee

Samstag, 22.08., 15:00 Uhr: Hanno Richard Banck, Schillsdorf
Nico Bestmann, Wankendorf
Charine Harder, Wankendorf
Kim Laura Rasch, Bornhöved
Lukas Wilkens, Ruhwinkel

Sonntag, 23.08., 10:00 Uhr: Yanna-Lucia Grimm, Gönnebek
Jette Pape, Schmalensee
Felix Saggau, Belau

Sonntag, 23.08., 13:00 Uhr: Carina Döhler, Ruhwinkel
Jonas Voss, Gönnebek
Maja Wedemeyer, Gönnebek

Samstag, 29.08., 10:00 Uhr: Lukas Gessner, Ruhwinkel
Moritz Kranefoed, Bornhöved
Maurice Lamp, Stolpe
Michelle-Monique Portala, Ruhwinkel

Samstag, 29.08., 13:00 Uhr: Kira Brethack, Bornhöved
Kjell Brethack, Bornhöved
Celina Brunzel, Bornhöved
Elena Dockwarder, Bornhöved
Luisa-Marleen Lenk, Bornhöved
Sarah-Marie Müller, Tensfeld
Sina Rathje, Bornhöved

Sonntag, 30.08., 10:00 Uhr:

Jonna Burmeister, Bornhöved
Jannis Nagel, Schmalensee
Andrea Sandau, Bornhöved
Lars Schlüter, Belau
Lena Winkelmann, Ruhwinkel

Offene Andachtsstelle an der Kirche:

Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und Menschen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211

Alle anderen Gemeindeveranstaltungen, Chöre und Kreise fallen bis auf Weiteres aus. Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche.

Öffnung Kirchenbüro

Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandsgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

So erreichen Sie uns:
Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Mail- kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de, Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.

Pastorin Egener - 04323-901214
Pastorin Weinbrenner - 04323-901215
Frau Rochau - 04323-901212
Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464
Friedhofsverwaltung - Tel. und Fax 04323-6770, Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.+ Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte nach vorheriger telefonischer Anmeldung 04323/6770.

Ausführliche Hinweise zur telefonischen Erreichbarkeit finden Sie im Gemeindebrief.

Zuchtqualität mit Zukunft!

RSH

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

Reinigungskraft

(m/w/d)

für unsere Standorte
in Gönnebek, Baschenberg und
vertretungsweise Schönböken
für 3 bis 4 Stunden wöchentlich.

Bei Interesse
melden Sie sich bitte bei
Dr. Erwin Hasenpusch
unter 0431 905322 oder
erhasenpusch@rshheg.de.

Markmann
BLUMEN

Ruhwinkler Str. 10
24601 Schönböken
Tel. 0 43 23 / 9 66 66

**Jetzt wieder
leckere eigene
Tomaten**
verschiedene Sorten
- ungespritzt -

Unsere Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr 14.30 bis 18.00 Uhr
Mi. und Sa. 8.30 bis 13.00 Uhr